



Małgorzata Pamula-Behrens

Stopień naukowy: doktor habilitowany

Stanowisko: profesor w Katedrze Dydaktyki Literatury i Języka Polskiego

Funkcje:

- kierownik Studiów Podyplomowych *Nauczanie języka polskiego jako obcego*
- rzeczoznawca podręczników do kształcenia ogólnego (język francuski) MEN
- członek Stowarzyszenia E-Learningu Akademickiego (SEA)
- członek Polskiego Towarzystwa Neofilologicznego

Zainteresowania naukowe i problematyka badań:

- dydaktyka języków do celów edukacji szkolnej dzieci migrantów;
- akwizycja języka przez dzieci migrantów;
- zdalne nauczanie;
- doskonalenie zawodowe nauczycieli języków obcych.

Wybrane publikacje:

Monografie:

1. Pamula-Behrens M., (2012). *Nauka czytania w języku obcym w okresie wczesnoszkolnym. Teoria i praktyka*. Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego, Kraków.
2. Pamula M., (2003). *Metodyka nauczania języków obcych w kształceniu zintegrowanym*. Wydawnictwo Fraszka Edukacyjna, Warszawa.

Rozdziały w monografiach wieloautorskich:

1. Pamula-Behrens M. (2015). Małopolska szkoła w „chmurze” – innowacyjna propozycja edukacyjna. w: *Małopolska Chmura Edukacyjna – nowe trendy i dobre praktyki nauczania*. Kraków Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego Departament Edukacji i Kształcenia Ustawicznego.
2. Pamula M., (2015) . Enseigner la grammaire dans la modernité liquide, w : Kucharczyk R., Smuk M. (red.) *Redéfinir la compétence linguistique en classe de langue*. Varsovie : Institut d'Etudes Romanes, Université de Varsovie.
3. Piccardo E., M. Berchoud, T. Cignatta, O. Mentz and M. Pamula. 2011. *Pathways through assessing, learning and teaching in the CEFR* (+ CDrom and website). Strasbourg: Council of Europe. Francuska wersja językowa: *Encourager la culture de l'évaluation chez les professionnels (ECEP)*, Strasbourg: Council of Europe.

4. Pamuła M., (2011) . Learning to read, w: Komorowska, H., (red.) *Issues in Promoting Multilingualism. Teaching-Learning Assessment*, str. 171-192
5. Pamuła M., (2009). Trudna sztuka czytania w języku obcym, w pierwszym etapie kształcenia w: Sikora-Banasik (red.) *Wczesnoszkolne nauczanie języków obcych. Zarys teorii i praktyki*. Warszawa, CODN, str. 110-126.

Publikacje w czasopismach:

1. Pamuła-Behrens M., (2015). Wszystko zaczyna się w przedszkolu – nauka języka obcego dla dzieci. *Języki obce w szkole* nr 1, str. 8-12.
2. Pamuła-Behrens M., (2013). Europejskie Portfolio Językowe krok po kroku. *Języki obce w szkole* nr 3, str. 4-8.
3. Behrens, M., Froidevaux, A. & Pamuła-Behrens, M. (2011). Le présent-futur : politique linguistique et enseignement des langues à la lumière d'une projection sur l'éducation suisse en 2030. *Babylonia* nr 3, str. 52-58.
4. Pamuła M., (2010) . Wielorakie sposoby uczenia języka – czyli jak wspierać rozwój umiejętności językowych w języku drugim, korzystając z koncepcji inteligencji wielorakich. *Meritum* 1 (16), str.27-30 .
5. Gorzelak M., Pamuła M., (2008). Europejskie portfolio językowe dla dzieci od 3 do 6 lat i od 6 do 10 lat. *Języki obce w szkole* nr 4, str. 1-7.
6. Pamuła M., (2008) . Jak pomóc „dorosnąć” do autonomii? *Języki obce w szkole* nr 6, str. 182-186

Redakcja naukowa monografii wieloautorskich:

1. Pamuła-Behrens M. (red.) (2015). *Małopolska Chmura Edukacyjna – nowe trendy i dobre praktyki nauczania*. Kraków: Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego Departament Edukacji i Kształcenia Ustawicznego.
2. Pamuła-Behrens M., F. Yaiche (red.) (2011). Passagers et messagers de Pologne et de France ou quand la traversée des frontières permet de penser ailleurs. *Synergies Pologne* no spécial 2/11, Cracovie: Revue du GERFLINT.

Podręczniki i skrypty

1. Misztal M., Pamuła M. *et al.* (2010). *Program nauczania języków specjalistycznych/zawodowych w szkołach ponadgimnazjalnych na zajęciach uzupełniających*. Zrealizowany w ramach programu Kapitał Ludzki, Narodowa Strategia Spójności: Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce http://www.malopolskie.pl/Pliki/2010/program_nauczania_jezyk_zawodowych.pdf
2. Pamuła M., Sikora Banasik, D., (2008). *Inteligencje wielorakie w praktyce, czyli jak skutecznie uczyć dzieci języka angielskiego*, Warszawa, CODN.
3. Pamuła M., Sikora Banasik, D., (2009). *Inteligencje wielorakie w praktyce czyli jak skutecznie uczyć dzieci języka francuskiego*, Warszawa, CODN. Publikacja internetowa: www.ore.edu.pl

Wybrane konferencje:

1. *Entendre, chanter, voir et se mouvoir. Réflexion sur les supports employés dans la classe de langue*, INALCO, Paris, 5-6 listopada 2015, referat : *C'est le ton qui fait la chanson. Le potentiel de la musique dans l'apprentissage de la langue étrangère et la culture en éducation préscolaire.*
2. *Ocenianie w edukacji językowej*, Fundacja Rozwoju Systemu Edukacji, Warszawa, 23-24 września. Udział w panelu: Ocenianie kompetencji językowych małych dzieci. Referat: *Diagnoza efektów nauczania języka obcego w przedszkolu.*
3. *Język ojczysty, pierwszy język obcy, drugi/trzeci język obcy – wyzwania badawcze i dydaktyczne*, Uniwersytet w Białymstoku, 13-14 maja 2015, referat: *Wady i zalety nauczania i uczenia się języka obcego w trybie synchronicznym. Studium przypadku: Nauka języka angielskiego zawodowego w Małopolskiej Chmurze Edukacyjnej.*
4. *Diagnoza i jej zastosowanie w kontekście jednostkowym i społecznym*, Wydział Studiów Edukacyjnych, Uniwersytet Adama Mickiewicza w Poznaniu, 22 maja 2014, referat : *Narzędzia do diagnozowania kompetencji językowych i kulturowych – testy kompetencji, Europejskie Portfolio Językowe i Autobiografia Spotkań Interkulturowych.* (zaproszona)
5. *Motywacja w edukacji językowej*, Konferencja FRSE Warszawa, 24 września 2013, referat : *Refleksyjny nauczyciel, myślący uczniowie - Europejskie portfolio językowe w praktyce.* (zaproszona)
6. *Zagraniczna mobilność nauczycieli i uczniów kluczem do podniesienia jakości w edukacji*, Konferencja FRSE Tarnów, 4 marca 2013, referat : *Rola przygotowania językowego nauczycieli jako kluczowego elementu mobilności.* (zaproszona)
7. *Attaining and Sustaining Mass Higher Education*, OCDE, IMHE General Conference 2012, 17-19 September 2012, Paryż, Francja (bez referatu).
8. *Refleksja w uczeniu się i nauczaniu języków obcych*, Konferencja Polskiego Towarzystwa Neofilologicznego, 12-13 września 2012, NKJO Bydgoszcz, referat: *Problematyka uczenia czytania w J2 w nauczaniu wczesnoszkolnym.*
9. *Passagers et messagers de Pologne et de France. Ou quand la traversée des frontières permet de « penser ailleurs »*, Université Paris V Decartes 7 kwietnia 2011, Paryż, Francja. (zaproszona)
10. *Langue française, diversité culturelle et linguistique*, Konferencja Agence Universitaire de la Francophonie, Bukareszt, Rumunia, 4-5 lutego 2011. Wykład plenarny: *GERFLINT – la promotion de la recherche en langue française.* (zaproszona)
11. *Wieloraki podróże - edukacja dla dzieci*, Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie, 9 maja 2011. Wykład plenarny: *Europejskie portfolio językowe – droga do autonomii.* (zaproszona)
12. *Les compétences en progression : défi pour la didactique des langues*, 23-24.09.2011, Université de Poitiers, Francja. Wykład plenarny : *Le développement des compétences en*

communication en langue étrangère dans une classe de langues à l'époque de Web 2.0.
(zaproszona).

Organizacja konferencji naukowych:

1. Koordynatorka i współorganizatorka konferencji Colloque du GERFLINT, la 5ème Rencontre des Rédacteurs en chef du GERFLINT, Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie, 7-10.06.2010.
2. Koordynatorka i współorganizatorka konferencji L'Europe des langues et des cultures, *L'inférence, la parabole et l'ellipse*, Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie, 7-10.06.2010.
3. Członkini komitetu naukowego
4. Współorganizatorka konferencji « Identités Méditerranéennes et Francophonie. Pour une Approche Dialogique de la Communication Internationale », Malta, 14
5. Koordynatorka i współorganizatorka konferencji Międzynarodowego Stowarzyszenia GERFLINT : la 3ème Rencontre des Rédacteurs en chef du GERFLINT, Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie, 1 – 4 czerwca 2008.
6. Koordynatorka i współorganizatorka cyklicznej konferencji międzynarodowej « L'Europe des langues et des cultures, Le Sens et sa complexité », Uniwersytet Pedagogiczny w Krakowie, 5 – 7 czerwca 2008.

Współpraca z instytucjami naukowymi, oświatowymi, społecznymi i kulturalnymi:

- 2014/15 Małopolska Chmura Edukacyjna, członkini komitetu roboczego oraz koordynatorka obszaru języków obcych. Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego Departament Edukacji i Kształcenia Ustawicznego;
- współpraca z Ośrodkiem Rozwoju Edukacji;
- współpraca z Krajowym Centrum Edukacji Rolniczej w Brwinowie – organizacja i prowadzenie szkoleń dla nauczycieli języków.

Nagrody i wyróżnienia:

- Odznaczenie Kawalera Palmes Académiques, Republika Francuska, Ministerstwo Edukacji Narodowej, dekret z dnia 8 października 2008.

Kontakt: malgorzata.pamula@gmail.com